

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 23 (1933)

**Heft:** 18

**Artikel:** Johannes Brahms Beziehungen zu der Schweiz

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-640172>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Johannes Brahms Beziehungen zu der Schweiz.

Einige chronologische Notizen.

Je und je gab es Künstler, denen unser Landchen etwas Besonderes bedeutete. Sei es, daß sie irgendwo in einem stillen Winkel aus den Eindrücken der Natur Anregung und Inspirationen empfingen, sei es, daß sie Menschen fanden, deren Umgang ihr künstlerisches Schaffen befürchtete und belebte. Johannes Brahms ist ein typisches Beispiel hierfür. Seinen Beziehungen zur schweizerischen Umwelt und zu seinen Schweizerfreunden nachzugehen, ist wie ein vergnüglicher Spaziergang. Darum besonders vergnüglich, weil J. B. Widmann in seinen „Erinnerungen an Brahms“ den Spaziergang zum Teil mitmacht.

1856. Auf dem niederrheinischen Musikfest in Düsseldorf lernte Brahms den in Winterthur tätigen Organisten und Musikdirektoren Theodor Kirchner kennen. Die beiden fanden sich schnell durch ihre gemeinsame Verehrung für Robert Schumann; und als Th. Kirchner nach Winterthur zurückkam, empfahl er den jungen Komponisten dem Verleger Rieter-Biedermann, der auch bald darauf mit Brahms in geschäftliche Verbindung trat, eine Verbindung, die sehr bald freundschaftlichen Charakter annahm.

Im selben Jahre machte Brahms seine erste Schweizerreise. Mit Klara Schumann hatte er im Juli am Totenbett ihres Gatten getrauert, war ihr nach seinem Tode treu zur Seite gestanden. Nun hatte sie Erholung nötig, und Brahms ließ sich gern überreden, eine Reise in die Schweiz mitzumachen, da er früher schon zweimal hingewollt hatte, ohne daß sein Wunsch in Erfüllung gegangen wäre. Frau Schumann nahm ihre beiden Söhne mit, Brahms seine Schwester Elise. Sie verreisten am 14. August. Ihr Ziel war Gersau. Dort verlebten sie ruhevolle Tage und machten Ausflüge. Brahms, der Bücherwurm, pilgerte einmal nach Einsiedeln, stöberte in der reichen Klosterbibliothek alte Tocaten, Canzonen &c. auf, und schrieb sie sich ab. Im September reisten alle wieder ab. Frau Schumann wurde zu Konzerten erwartet, Brahms reiste reichbeglückt heim nach Hamburg.

1861 erschien zum ersten Male eine Brahms'sche Komposition im Verlag Rieter-Biedermann. Es ist Opus 12: Ave Maria für weiblichen Chor mit Orchester oder Orgelbegleitung.

1863 erscheint der Name Brahms zum ersten Male in einem Programm in Zürich: es wurde die Orchesterserenade in D-Dur gespielt. Ein Herr G. Eberhard schrieb einen Konzertbericht in die „Neue Zürcher Zeitung“, dem er die schüchterne Bemerkung voranschickte, „daß es angezeigt sei, auch der Produktionen auf musikalischem Gebiet zu gedenken, so weit sie über das Gewöhnliche hinausragen.“ Mit diesem Herrn G. Eberhard wurde Brahms während eines späteren Aufenthaltes in der Schweiz näher bekannt, und hielt große Stücke auf ihm.

1865 kam Brahms im November nach Basel, wo er am 19. ein eigenes Konzert gab; am 21. war er in Zürich, um die Orchestererenade in D-Dur zu dirigieren und ein Klavierkonzert von Schumann zu spielen. Es folgte, gemeinsam mit Th. Kirchner und Fr. Hegar durchgeführt, ein Kammermusikabend in Winterthur. An diesem Konzert war Widmann als Zuhörer anwesend. Brahms machte ihm den Eindruck einer mächtvollen Persönlichkeit; ja der Eindruck von Größe war so stark, daß Widmann mit keinem Gedanken eine persönliche Bekanntschaft herbeizuführen versuchte, was ihm durch Hegar doch ein Leichtes gewesen wäre. „Ich nahm diese Erscheinung hin wie ein schönes Meteor, das mit lichtem Glanz am Horizont meines Lebens vorübergezogen war“, schreibt er in den „Erinnerungen“.

Brahms wohnte damals bei Herrn Rieter-Biedermann; dieser ernste, durch harte Schicksale schwergeprüfte und geistige Mann besaß die Hochachtung und freundschaftliche

Zuneigung des jungen Komponisten in vollem Maße; er war ihm Vorbild und Ansporn zugleich, wie auch Förderer und Helfer durch die Aufnahme Brahms'scher Kompositionen in seinem Verlag. Er war einer der ersten, die ihre Bedeutung erkannte, so daß er trotz eines schweren Augenleidens die Korrektur der Druckbogen Brahms'scher Werke immer selber besorgte. Am 3. Dezember war Brahms wieder in Karlsruhe. Kalbed schließt hier die Bemerkung an: „Brahms hat die Republik gänzlich vom (musikalischen) Schlummer erwacht, und seine Freunde Th. Kirchner und Fr. Hegar haben das ihrige dazu beigetragen, sie nicht wieder einschlafen zu lassen. Die dankbaren Schweizer vergessen denn auch ihrem Erweder die ihnen erwiesene Wohlthat nicht: vom Herbst 1863 an konnte Brahms die Helvetia als besondere Schutzmutter seiner Musik betrachten, sie deckte ihn mit ihrem Schilde und verteidigte ihn mit ihrer Lanze, wenn irgend ein tüdischer Neidling ihm in den Rücken fiel.“

1866, Mitte April ist Brahms wieder in Winterthur bei seinem Freund und Verleger. Er versenkt sich in die Komposition des „Deutschen Requiem“. (Schlußfuge des dritten Satzes: „der Gerechten Seelen sind in Gottes Hand“), indessen die Frauen des Hauses sich müterlich der Wäsche des Junggesellen annehmen. Im Juni siedelt er nach Zürich über, wo er im Hause des Gemeindeschreibers von Fluntern, Herrn Rüter, wohnt. Von seinen Fenstern aus überblickte er die Stadt und den See, fernher grüßten die Gipfel der Alpen. Ist es verwunderlich, wenn hier der vierte Satz des „Requiem“: „wie lieblich sind deine Wohnungen, Herr Bebaoth“, und die große Fuge: „Herr, du bist würdig, zu nehmen Preis und Ehre und Ruhm“ entstanden? Wohl hatte Brahms schon Jahre vorher am Requiem gearbeitet und Texte dafür zusammengesucht, aber die Hauptarbeit fällt doch in die Zeit dieses Schweizeraufenthaltes. In der Bibliothek der Stadt holte er die große Konkordanz, schleppte sie zu seinem Häuschen hinauf und stellte den Text des ersten Requiems in deutscher Sprache endgültig fest. Es fehlt schließlich nur noch der fünfte Satz: „ich will euch trösten“, der im Jahre 1868 nachkomponiert wurde, und im Herbst desselben Jahres im Zürcher Musisaal beim Traumünster im engsten Freundeskreis aus der Taufe gehoben wurde. Frau Suter-Weber sang damals das Sopransolo.

Mit Th. Kirchner, der nach Zürich umgezogen war, kam Brahms in jenen Wochen fast täglich zusammen, ebenso mit Hegar, bei dem er wohl auch über Nacht blieb, wenn es am Abend zu spät geworden war für die Rückkehr auf den Zürichberg. A. Steiner erzählt in den „Neujahrsblättern der allgemeinen Musikgesellschaft Zürich“, Brahms hätte einmal, als Hegars Junggesellenwohnung ganz von Freunden in Anspruch genommen war, sich kurzerhand auf den Fußboden unter den Flügel gestreckt und „herrlich“ geruht! Th. Kirchner vermittelte Brahms die Bekanntschaft mit Gottfried Keller, mit dem er allerdings erst bei einem späteren Aufenthalt in der Schweiz in nähere Beziehung trat. Brahms verkehrte auch mit Wesendonks auf dem „grünen Hügel“, und ließ sich von dem Ehepaar viel über Richard Wagner erzählen, der so lange bei ihnen ein Asyl gefunden hatte.

Am bedeutendsten für Brahms wurde die Bekanntschaft mit dem berühmten Chirurgen Billroth. Er war ein feiner Mensch, ein tüchtiger Arzt, und ein anspruchsvoller Musikliebhaber. Als er 1867 nach Wien berufen wurde, wurde sein Haus dort die Stätte, wo fast alle Brahms-Werke uraufgeführt wurden. Und er verstand es, solche Anlässe zu wahren Festen zu gestalten.

Am 17. August räumte Brahms sein Häuschen am Berge; aber am 24. Oktober war er schon wieder in Schaffhausen, wo eine Konzertreise mit dem Geiger und Freunde Joseph Joachim begann. Die beiden Freunde reisten konzertierend weiter, am 29. Oktober waren sie in Winter-

thur, am 30. in Zürich, am 1. November in Aarau, wo die beiden Künstler in übermütiger Laune „den Reinertrag des Abends sofort banditenmäßig coram publico in der Weise teilten, daß bald Joachim, bald Brahms dem Kästchen ein Goldstück entnahm. Zuletzt blieb ein unteilbares Zwanzigfrankenstück übrig, um welches die beiden so lange heftig stritten, bis es von einem darüber ernsthaft betrübten Aarauer gewechselt wurde, und die versöhnlichen Räuber ihrem Lebensretter gerührt um den Hals fielen.“

1868 wollte Brahms, der stets ein liebevoller Sohn gewesen war, seinem Vater eine große Freude machen und nahm ihn im September mit auf eine Schweizerreise. Da wurde denn zuerst in Zürich mit Hegar der fünfte Satz des „Deutschen Requiem“ aufgeführt und angehört, und dann ging es an den Brienzersee, wo die beiden Brahms mit Julius Stochhausen zusammentrafen. Vater Brahms war aber ein Norddeutscher, und die riesenhaft sich türmenden Berge mußten ihm unheimlich vorkommen, denn als er wieder in Hamburg bei seiner Frau anlangte, meinte er: „Nu awwer, Vine, bekömmt mich der Hannes nich wieder hin!“

1869 fanden die ersten Schweizeraufführungen des „Deutschen Requiem“ statt: in Basel am 27. Februar und am 24. März; in Zürich unter Hegar am 26. und 28. März.

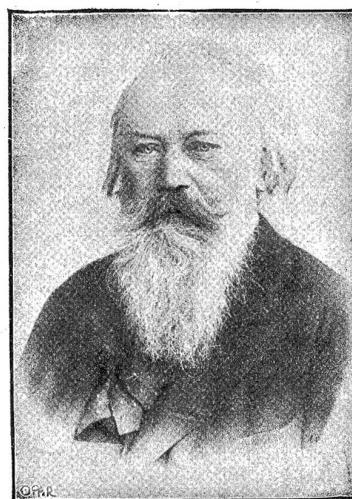
1874 feierte der Gesangverein Basel sein 50jähriges Jubiläum. Auf dem Programm des zweitägigen Festes stand an größeren Werken die „Johannespassion“ von Bach und das „Triumphlied“ von Brahms. Er wurde eingeladen, seine Komposition selber zu dirigieren. Brahms kam gern, und einige Wochen später eröffnete er mit derselben das Musikkfest in Zürich. Während dieses Festes führte Hermann Götz Widmann und Brahms zusammen. Am 11. Juli lud er sie mit Hegar zu Tische. Widmann und Brahms gerieten bald in lebhafte Diskussion, und trotzdem sie gar nicht einerlei Meinung waren, verstanden sie sich und fühlten sich gegenseitig angezogen. Widmann spricht sogleich von der eigenartigen inneren Verwandtschaft Brahms mit Gottfried Keller. A. Steiner erzählt: „Einmal erlebten wir auch die Freude, bei Hegar Brahms und G. Keller zusammen zu treffen. Ohne daß gerade weltbewegende Reden getauscht wurden, war es doch ein Hochgenuß besonderer Art, die beiden Charakterköpfe nebeneinander zu sehen, von denen ein jeder eine Welt für sich bedeutete. Die innere Verwandtschaft zwischen den beiden, die einer wie der andere aus engen Verhältnissen in drangvollem Werden zur reifen Künstlerschaft gediehen waren und nunmehr in sicherem Wohlstand ihr künstlerisches Vermögen verwalteten und mehrten, mußte in die Augen springen. Keller kam ziemlich regelmäßig in die Abonnementskonzerte, namentlich fehlte er nie, wenn eine Brahmssymphonie gemacht wurde. Zum Schreiber dieser Zeilen äußerte er einmal beim Verlassen des Saales, er verstehe zwar nichts von Musik, aber von der Brahmschen, die wirklich Neues und eigenes ausspreche, fühle er sich eigentlich angeregt und angezogen.“

Dass Brahms den Dichter ebenso hoch achtete, geht aus vielen kleinen Zügen hervor, hauptsächlich aber aus seinem Briefwechsel mit Professor Bächtold, dem Biographen G. Kellers. Einmal, kurz nach Kellers Tode, gab sich Brahms, der Schreiben häzte, die Mühe, aus drei privaten Briefsammlungen ihm liebe Stellen abzuschreiben, um damit Widmann zu erfreuen, obwohl damals schon bekannt war, daß diese Briefe der Biographie beigegeben werden sollten.

Es folgten wieder glückliche Wochen am See. Diesmal wohnte Brahms in Rüschlikon. Aber auch von hier aus war er rasch in der Stadt und bei seinen Freunden, nach getaner Arbeit. Es entstanden unter anderem damals die „Neuen Liebeslieder, Walzer für vier Singstimmen und Pianoforte zu vier Händen“ Opus 63. So konnte Brahms

am 15. September auch wieder mit reicher Ernte heimkehren.

Während dieses Sommers war Brahms auch einmal in Bern auf Besuch bei Widmann. Widmann erzählt ferner



Johannes Brahms.

von Zusammentreffen mit Spitteler, gibt aber keine Zeitangaben dazu.

1881. Am 6. Dezember gab die Tonhallegesellschaft ein Extra-Konzert, in dem Brahms sein zweites Klavierkonzert in B-Dur aus dem Manuskript spielte. Zugleich fand die Uraufführung der „Nänie“ statt; außerdem dirigierte Brahms noch seine „Akademische Fest-Ouvertüre“ und seine zweite Symphonie. Er fühlte sich wohl in dem Zürcher Freundeskreis.

1882 fand in Basel die Uraufführung des „Parzenvliedes“ statt unter Brahms eigener Leitung. (Schluß folgt.)

## Jazzband in Obstalden.

Ein Kleinstadtroman von Paul Ilg.

10

Jetzt aber saß die heimliche Braut teilnahmslos zwischen den Eltern, unter Hunderten heiterer Zecher und Tänzer, nur fünf Schritte vom Liebsten entfernt, den sie kaum mit einem Augenwinkl grüßen durfte. Wie anders wäre ihr zumute gewesen, hätte sie sich mit ihm im Tanz zeigen dürfen. Die Jazzband machte ihr keine Freude mehr, ja sie fand es geradezu unwürdig, daß ihr Mütz, ein Auserwählster, im Geiste, diesem selbstzufriedenen, aufgeblasenen Volk zum Tanz aufspielen mußte. Ob sie nun „Die Fahne schwarz-weiß-rot“ ertönen ließen oder in schwungvollen Reden die Wiederkunst der alten Herrlichkeit mit Kaiser, Königin und Paladinen beschworen: Wie vernahm von alldem nur den Lärm, doch nicht den Sinn. Ohne Ergriffenheit bemerkte sie, daß der Mutter Augen sich mit Tränen füllten, des Vaters Blick erstarrte ... Sie waren in Erinnerungen an ein schönes Einst versunken, während die Tochter mit Grauen in eine düstere Zukunft blickte. Manche kamen an ihren Tisch, um mit Exzellenz von Beust, dem würdigen Vertreter der alten Zeit, anzustoßen, Gattin und Tochter die Ehre zu erweisen. Wie seltsam! Heute verspürte sie kaum mehr einen Hauch von dem Stolz, der sie früher bei solchen Anlässen beseelt und hochgetragen hatte. Das Gepränge war für sie ohne Wesenheit, fast ein Hohn auf ihre bittere Herzensnot und Lebensangst, die sie dazu vor den Eltern verbergen mußte. Furchtbar trat es jetzt zutage: sie waren